

26.2.2014

B7-0219/2014 }
B7-0220/2014 }
B7-0222/2014 }
B7-0223/2014 }
B7-0224/2014 } RC1/Am. 2

Τροπολογία 2

Helmut Scholz, Nikola Vuljanić

εξ ονόματος Ομάδας GUE/NGL

Κοινή πρόταση ψηφίσματος

PPE, S&D, ALDE, Verts/ALE, ECR, Adrian Severin

Κατάσταση στην Ουκρανία

Κοινή πρόταση ψηφίσματος

Αιτιολογική σκέψη Α α (νέα)

Κοινή πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

Αα. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι διαμαρτυρίες ξεκίνησαν ως διαδηλώσεις υπέρ της ΕΕ αλλά στη συνέχεια στράφηκαν σε εσωτερικά θέματα και εξαπλώθηκαν από το Κίεβο και προς άλλες πόλεις· λαμβάνοντας υπόψη ότι οι διαδηλωτές ζητούσαν την παραίτηση της κυβέρνησης και τη διοργάνωση νέων βουλευτικών και προεδρικών εκλογών·

Or. en

AM\1021208EL.doc

PE529.578v01-00 }
PE529.579v01-00 }
PE529.581v01-00 }
PE529.582v01-00 }
PE529.583v01-00 } RC1

EL

Ενωμένη στην πολυμορφία

EL

26.2.2014

B7-0219/2014 }
B7-0220/2014 }
B7-0222/2014 }
B7-0223/2014 }
B7-0224/2014 } RC1/Am. 3

Τροπολογία 3

Helmut Scholz, Nikola Vuljanić

εξ ονόματος Ομάδας GUE/NGL

Κοινή πρόταση ψηφίσματος

PPE, S&D, ALDE, Verts/ALE, ECR, Adrian Severin

Κατάσταση στην Ουκρανία

Κοινή πρόταση ψηφίσματος

Παράγραφος 1

Κοινή πρόταση ψηφίσματος

1. τιμά όσους αγωνίστηκαν και έχασαν τη ζωή τους υπερασπιζόμενοι τις ευρωπαϊκές αξίες και εκφράζει τα βαθύτατα συλλυπητήριά του προς τις οικογένειες των θυμάτων· καταδικάζει έντονα κάθε πράξη βίας και καλεί όλους τους Ουκρανούς πολίτες, από κοινού με την πολιτική ηγεσία και τους φορείς της κοινωνίας των πολιτών, να ενεργήσουν με ύψιστο πνεύμα ευθύνης σε τούτες τις ιστορικές για την Ουκρανία στιγμές·

Τροπολογία

1. **εκφράζει τη βαθειά του λύπη για το γεγονός ότι η πολιτική κρίση στην Ουκρανία δεν επιλύθηκε έγκαιρα, ούτως ώστε να αποφευχθεί η απώλεια ζώων ουκρανών πολιτών·** τιμά όσους αγωνίστηκαν και έχασαν τη ζωή τους υπερασπιζόμενοι τις ευρωπαϊκές αξίες και εκφράζει τα βαθύτατα συλλυπητήριά του προς τις οικογένειες των θυμάτων· καταδικάζει έντονα κάθε πράξη βίας και καλεί όλους τους Ουκρανούς πολίτες, από κοινού με την πολιτική ηγεσία και τους φορείς της κοινωνίας των πολιτών, να ενεργήσουν με ύψιστο πνεύμα ευθύνης σε τούτες τις ιστορικές για την Ουκρανία στιγμές·

Or. en

AM\1021208EL.doc

PE529.578v01-00 }
PE529.579v01-00 }
PE529.581v01-00 }
PE529.582v01-00 }
PE529.583v01-00 } RC1

EL

Ενωμένη στην πολυμορφία

EL

26.2.2014

B7-0219/2014 }
B7-0220/2014 }
B7-0222/2014 }
B7-0223/2014 }
B7-0224/2014 } RC1/Am. 4

Τροπολογία 4

Helmut Scholz, Nikola Vuljanić

εξ ονόματος Ομάδας GUE/NGL

Κοινή πρόταση ψηφίσματος

PPE, S&D, ALDE, Verts/ALE, ECR, Adrian Severin

Κατάσταση στην Ουκρανία

Κοινή πρόταση ψηφίσματος

Παράγραφος 16

Κοινή πρόταση ψηφίσματος

16. προσδοκά ότι το Συμβούλιο και η Επιτροπή, από κοινού με το ΔΝΤ, την Παγκόσμια Τράπεζα, την ΕΤΑΑ και την ΕΤΕ, θα κινητοποιηθούν το ταχύτερο δυνατό και θα παράσχουν βραχυπρόθεσμη χρηματοδοτική στήριξη και διευκόλυνση στο ισοζύγιο πληρωμών καθώς και μακροπρόθεσμη χρηματοπιστωτική στήριξης προκειμένου να ενισχυθεί η Ουκρανία στη προσπάθειά της να αντιμετωπίσει την επιδεινούμενη οικονομική και κοινωνική της κατάσταση και προκειμένου να της παρασχεθεί εκείνη η οικονομική βοήθεια που θα καταστήσει δυνατές τις αναγκαίες, βαθιές και εκτεταμένες μεταρρυθμίσεις της ουκρανικής οικονομίας· ζητεί ως εκ τούτου να διοργανωθεί χωρίς χρονοτριβή διεθνής διάσκεψη δωρητών· καλεί την Επιτροπή και την ΕΥΕΔ να αξιοποιήσουν κατά τον καλύτερο δυνατό τρόπο τα διαθέσιμα για την Ουκρανία κονδύλια στο πλαίσιο των υφισταμένων χρηματοδοτικών μέσων και να εξετάσουν τη χορήγηση πρόσθετων πόρων στην Ουκρανία το ταχύτερο

AM\1021208EL.doc

Τροπολογία

16. προσδοκά ότι το Συμβούλιο και η Επιτροπή, από κοινού με το ΔΝΤ, την Παγκόσμια Τράπεζα, την ΕΤΑΑ και την ΕΤΕ, θα κινητοποιηθούν το ταχύτερο δυνατό και θα παράσχουν βραχυπρόθεσμη χρηματοδοτική στήριξη και διευκόλυνση στο ισοζύγιο πληρωμών καθώς και μακροπρόθεσμη χρηματοπιστωτική στήριξης προκειμένου να ενισχυθεί η Ουκρανία στη προσπάθειά της να αντιμετωπίσει την επιδεινούμενη οικονομική και κοινωνική της κατάσταση και προκειμένου να της παρασχεθεί εκείνη η οικονομική βοήθεια που θα καταστήσει δυνατές τις αναγκαίες, βαθιές και εκτεταμένες μεταρρυθμίσεις της ουκρανικής οικονομίας· ζητεί ως εκ τούτου να διοργανωθεί χωρίς χρονοτριβή διεθνής διάσκεψη δωρητών· καλεί την Επιτροπή και την ΕΥΕΔ να αξιοποιήσουν κατά τον καλύτερο δυνατό τρόπο τα διαθέσιμα για την Ουκρανία κονδύλια στο πλαίσιο των υφισταμένων χρηματοδοτικών μέσων και να εξετάσουν τη χορήγηση πρόσθετων πόρων στην Ουκρανία το ταχύτερο δυνατόν· **επιμένει ότι η χρηματοδοτική**

PE529.578v01-00 }
PE529.579v01-00 }
PE529.581v01-00 }
PE529.582v01-00 }
PE529.583v01-00 } RC1

δυνατόν·

*και οικονομική βοήθεια δεν θα πρέπει να
εξαρτηθεί από μέτρα λιτότητας·*

Or. en

AM\1021208EL.doc

PE529.578v01-00 }
PE529.579v01-00 }
PE529.581v01-00 }
PE529.582v01-00 }
PE529.583v01-00 } RC1

EL

Ενωμένη στην πολυμορφία

EL

26.2.2014

B7-0219/2014 }
B7-0220/2014 }
B7-0222/2014 }
B7-0223/2014 }
B7-0224/2014 } RC1/Am. 5

Τροπολογία 5

Helmut Scholz, Nikola Vuljanić

εξ ονόματος Ομάδας GUE/NGL

Κοινή πρόταση ψηφίσματος

PPE, S&D, ALDE, Verts/ALE, ECR, Adrian Severin

Κατάσταση στην Ουκρανία

Κοινή πρόταση ψηφίσματος

Παράγραφος 21 α (νέα)

Κοινή πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

21a. αναμένει να δημοσιεύσουν όλα τα πολιτικά κόμματα και όργανα, εντός της μεταβατικής περιόδου πριν από τις εκλογές, τα προγράμματά τους για την εξεύρεση λύσης διαρκείας στη βαθειά κοινωνική και οικονομική κρίση· υπογραμμίζει πως είναι πραγματικά αναγκαίο να υπάρξει δημοκρατικός διάλογος για τη μελλοντική εξέλιξη της Ουκρανίας·

Or. en

AM\1021208EL.doc

PE529.578v01-00 }
PE529.579v01-00 }
PE529.581v01-00 }
PE529.582v01-00 }
PE529.583v01-00 } RC1

EL

Ενωμένη στην πολυμορφία

EL

26.2.2014

B7-0219/2014 }
B7-0220/2014 }
B7-0222/2014 }
B7-0223/2014 }
B7-0224/2014 } RC1/Am. 6

Τροπολογία 6

Helmut Scholz, Nikola Vuljanić

εξ ονόματος Ομάδας GUE/NGL

Κοινή πρόταση ψηφίσματος

PPE, S&D, ALDE, Verts/ALE, ECR, Adrian Severin

Κατάσταση στην Ουκρανία

Κοινή πρόταση ψηφίσματος

Παράγραφος 11 α (νέα)

Κοινή πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

11α. σημειώνει ότι οι διαμαρτυρίες στο Κίεβο συνεχίζονται και ότι οι διαδηλωτές ζητούν να ληφθούν μέτρα που να εμποδίζουν να γίνουν μέλη της κυβέρνησης οι ολιγάρχες και οι υπεύθυνοι για παραβιάσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων ή οι εμπλεκόμενοι σε υποθέσεις διαφθοράς·

Or. en

AM\1021208EL.doc

PE529.578v01-00 }
PE529.579v01-00 }
PE529.581v01-00 }
PE529.582v01-00 }
PE529.583v01-00 } RC1

EL

Ενωμένη στην πολυμορφία

EL

26.2.2014

B7-0219/2014 }
B7-0220/2014 }
B7-0222/2014 }
B7-0223/2014 }
B7-0224/2014 } RC1/Am. 7

Τροπολογία 7

Helmut Scholz, Nikola Vuljanić

εξ ονόματος Ομάδας GUE/NGL

Κοινή πρόταση ψηφίσματος

PPE, S&D, ALDE, Verts/ALE, ECR, Adrian Severin

Κατάσταση στην Ουκρανία

Κοινή πρόταση ψηφίσματος

Παράγραφος 13

Κοινή πρόταση ψηφίσματος

13. επαναλαμβάνει ότι η Συμφωνία Σύνδεσης / Ευρεία και Ολοκληρωμένη Συμφωνία Ελευθέρων Συναλλαγών (DCFTA) είναι έτοιμη προς υπογραφή με τη νέα κυβέρνηση το ταχύτερο δυνατόν και μόλις η νέα κυβέρνηση είναι έτοιμη να το πράξει·

Τροπολογία

13. επαναλαμβάνει ότι η Συμφωνία Σύνδεσης / Ευρεία και Ολοκληρωμένη Συμφωνία Ελευθέρων Συναλλαγών (DCFTA) είναι έτοιμη προς υπογραφή με τη νέα κυβέρνηση το ταχύτερο δυνατόν και μόλις η νέα κυβέρνηση **που θα σχηματιστεί μετά τις εκλογές** είναι έτοιμη να το πράξει·

Or. en

AM\1021208EL.doc

PE529.578v01-00 }
PE529.579v01-00 }
PE529.581v01-00 }
PE529.582v01-00 }
PE529.583v01-00 } RC1

EL

Ενωμένη στην πολυμορφία

EL

26.2.2014

B7-0219/2014 }
B7-0220/2014 }
B7-0222/2014 }
B7-0223/2014 }
B7-0224/2014 } RC1/Am. 8

Τροπολογία 8

Helmut Scholz, Nikola Vuljanić

εξ ονόματος Ομάδας GUE/NGL

Κοινή πρόταση ψηφίσματος

PPE, S&D, ALDE, Verts/ALE, ECR, Adrian Severin

Κατάσταση στην Ουκρανία

Κοινή πρόταση ψηφίσματος

Παράγραφος 12 α (νέα)

Κοινή πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

12α. τονίζει πως εναπόκειται στον ουκρανικό λαό - και μόνο - να αποφασίσει, μακριά από κάθε ξένη παρέμβαση, για τον γεωπολιτικό προσανατολισμό της χώρας του και σε ποιες διεθνείς συμφωνίες και κοινότητες θα προσχωρήσει η Ουκρανία· θεωρεί ότι το ερώτημα εάν θα υπογραφεί και θα κυρωθεί ή όχι η Συμφωνία Σύνδεσης με την ΕΕ, θα πρέπει να τεθεί με βάση την ευρύτερη δυνατή πολιτική συναίνεση μεταξύ των διαφόρων πολιτικών δυνάμεων της χώρας και την εκτενή διαβούλευση με τον λαό· στηρίζει την πρόταση για δημοψήφισμα στο θέμα αυτό·

Or. en

AM\1021208EL.doc

PE529.578v01-00 }
PE529.579v01-00 }
PE529.581v01-00 }
PE529.582v01-00 }
PE529.583v01-00 } RC1

EL

Ενωμένη στην πολυμορφία

EL

26.2.2014

B7-0219/2014 }
B7-0220/2014 }
B7-0222/2014 }
B7-0223/2014 }
B7-0224/2014 } RC1/Am. 9

Τροπολογία 9

Helmut Scholz, Nikola Vuljanić

εξ ονόματος Ομάδας GUE/NGL

Κοινή πρόταση ψηφίσματος

PPE, S&D, ALDE, Verts/ALE, ECR, Adrian Severin

Κατάσταση στην Ουκρανία

Κοινή πρόταση ψηφίσματος

Παράγραφος 12 β (νέα)

Κοινή πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

*12β. καταδικάζει έντονα την
αντισημιτική προπαγάνδα και τις
αντίστοιχες ενέργειες των εθνικιστικών
δυνάμεων και εκφράζει βαθιά ανησυχία
γι' αυτές· καταδικάζει τις βεβηλώσεις
μνημείων των θυμάτων του Β΄
Παγκοσμίου Πολέμου·*

Or. en

AM\1021208EL.doc

PE529.578v01-00 }
PE529.579v01-00 }
PE529.581v01-00 }
PE529.582v01-00 }
PE529.583v01-00 } RC1

EL

Ενωμένη στην πολυμορφία

EL

26.2.2014

B7-0219/2014 }
B7-0220/2014 }
B7-0222/2014 }
B7-0223/2014 }
B7-0224/2014 } RC1/Am. 10

Τροπολογία 10
Helmut Scholz, Inês Cristina Zuber
εξ ονόματος Ομάδας GUE/NGL

Κοινή πρόταση ψηφίσματος
PPE, S&D, ALDE, Verts/ALE, ECR, Adrian Severin
Κατάσταση στην Ουκρανία

Κοινή πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 12 γ (νέα)

Κοινή πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

***12γ. καταδικάζει την επίθεση στα
κεντρικά γραφεία του Κομμουνιστικού
Κόμματος της Ουκρανίας και την
καταστροφή τους, καθώς και τις
προσπάθειες για να τεθεί εκτός νόμου το
Κομμουνιστικό Κόμμα της Ουκρανίας·***

Or. en

AM\1021208EL.doc

PE529.578v01-00 }
PE529.579v01-00 }
PE529.581v01-00 }
PE529.582v01-00 }
PE529.583v01-00 } RC1

EL

Ενωμένη στην πολυμορφία

EL